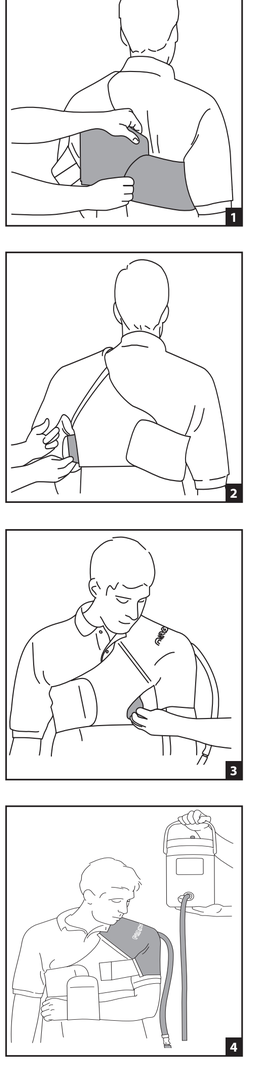


ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

IF YOU ARE USING THE CRYO/CUFF WITH THE AIRCAST CRYO/CUFF IC UNIT BE SURE YOU READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS LOCATED IN THE AIRCAST CRYO/CUFF IC INSTRUCTIONS FOR USE.
INTENDED USER PROFILE: The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. User should be able to:
• Read and understand the directions, warnings and cautions.
OPERATING PRINCIPLE: The AirCast Cryo/Cuff provides cold therapy and compression.
INTENDED USE/INDICATIONS: The Aircast Cryo/Cuff combines focal compression with cold minimize swelling and pain.
FREQUENCY OF USE: The length of use and frequency of use of the Cryo/Cuff is at the discretion of the healthcare professional depending on individual patient's needs. This device can be cold enough to cause serious injury be sure to check skin frequently.
CONTRAINDICATIONS: Cryotherapy should not be used on persons with Raynaud's or other vasospastic disease, cold hypersensitivity, decreased skin sensitivity, compromised local circulation, diabetics, sickle-cell anemia, arteriosclerosis, cryoglobulinemia, hypercoagulable citrate disorders or other peripheral vascular diseases causing ischemia or poor local circulation, local tissue infection, cold allergy, cold hypersensitivity, previous cold injury and paroxysmal cold haemoglobinuria.
Do not use if you are allergic to any of the materials contained within this product.
WARNINGS AND CAUTIONS:
• This device can be cold enough to cause serious injury, including tissue necrosis. You must be able to check your skin condition under the Cuff (DO NOT use if you cannot check your skin condition frequently). People are sensitive to cold in diverse ways and may react differently to cold treatment. • Check for increased pain, burning, numbness, tingling, or other unusual sensations. • Check for increased swelling, blisters, welts, irritation or other changes in skin condition under the Cuff or around the treatment area. If you experience any of these conditions, immediately discontinue use of the device and contact your physician. • Patient skin condition checks must occur every 1–2 hours on a routine basis. Caution must be taken by routinely monitoring the patient during use on children, elderly, incapacitated patients, severe cardiovascular diseases, those with decreased skin sensitivity or circulation due to poor nutrition, medications (e.g. beta blocker or epinephrine, narcotics), tobacco and alcohol use. If such monitoring is to occur outside the presence of the caregiver, the caregiver must ensure that he or she must ensure that the patient or patient caretaker understands how such monitoring is to be conducted. • It is recommended that at least 20 minutes of cessation should be encouraged between 2 hour long cryotherapy sessions. • When applying the device wrap to the skin, apply a barrier (e.g. cloth or bandage) between the wrap and your skin, and do not wrap it around the area tightly. No part of the wrap should touch the skin for any period of time. • Do not use if moisture is present on the Cuff, immediately discontinue use of the device. • Do not use an elastic wrap in conjunction with the Cryo/Cuff. • Dressings used under the Cryo/Cuff should be applied lightly. • When filling the Cryo/Cuff, do not place the cooler higher than 15 inches (38 cm) above the cuff to avoid excessive pressure. • Reduce pressure with any sense of discomfort, numbness or tingling of the limb. • The Cryo/Cuff is designed for single patient use only and may be used on the same patient for the length of treatment. • The device should be cleaned if it is used on the same patient for an extended period of time (see "Cleaning Instructions" for cleaning information). • Keep small parts and packaging materials away from small children and animals. These items pose a risk for suffocation or strangulation. • It could be unsafe to use accessories, detachable parts and materials, or interconnect to other equipment not described in these instructions, or otherwise modified.
APPLICATION INFORMATION:
1. PREPARE COOLER: Cooler must be frozen. Cold water to line inside cooler, then add ice to top of cooler. Lay the insulation disk on top of ice. Attach cooler lid snugly. Allow 5 minutes of occasional shaking to chill water.
2. APPLY THE EMPTY CUFF: At first, it is helpful to have another person assist with application of the cuff. Attach the main straps around torso securing in front and back (Fig. 1). Secure underarm strap (Fig. 2). Secure front and back elastic straps (Fig. 3). The elastic straps can be opened during shoulder exercises.
3. FILL CUFF: Connect blue tube to the cuff, listen for a click/snap. When using the Cryo/Cuff Cryo/Cuff (non-cryomotor), open air vent on cooler lid and raise cooler so that bottom of the cooler is even with top of the cuff (Fig. 4). (If the cooler is raised more than 5 inches (13 cm) above the top of the cuff, the cuff will increase in volume and weight.) Hold raised cooler for about 1 minute while cuff fills. Close air vent on cooler lid. The cooler can now be disconnected from cuff by pressing the metal tab on the quick-disconnect while cooler is raised.
4. REFILL WATER: Reconnect the blue tube to cuff. Lower the cooler below cuff, and the warmed water will drain from the cuff into the cooler. Allow a minute or two for the water to mix with the ice and rechill, then raise the cooler and repeat the filling process (see step 3).

CLEANING INSTRUCTIONS: After use, completely drain water from cuff, tube, and cooler. (To drain tube, elevate tube while pressing tip of quick-disconnect). Store cooler upside down (off to allow drying). Periodically clean cuff, tube, and coolerzing a few ounces of liquid soap added to hot water in cooler. Recycle soap/water mixture between cooler and cuff a few times, then repeat with warm water only. Rinse completely.
MATERIAL CONTENTS: Polyurethane Nylon, Nylon, Polyether foam.
WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.
EXPLANATION OF SYMBOLS:

Warnings

RX ONLY.
FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.
NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

SI UTILIZA EL CRYO/CUFF CON LA UNIDAD CRYO/CUFF IC DE AIRCAST, ASEGÚRESE DE LEER Y COMPRENDER TODAS LAS INSTRUCCIONES DE USO DE AIRCAST CRYO/CUFF IC.
PERFIL DEL USUARIO PREVISTO: El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que proporcione asistencia. El usuario debe poder hacer lo siguiente:
• Leer y comprender las instrucciones, advertencias y precauciones.
PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO: Cryo/Cuff de AirCast proporciona terapia de frío y compresión.
USO PREVISTO/INDICACIONES: Cryo/Cuff de Aircast combina la compresión focal con el frío para minimizar la inflamación y el dolor.
FRECUENCIA DE USO: El profesional médico determina la duración y frecuencia de uso del Cryo/Cuff según las necesidades individuales del paciente. Este dispositivo puede ser lo suficientemente frío como para causar lesiones graves, por lo que debe asegurarse de revisar la piel frecuentemente.
CONTRAINDICACIONES: La crioterapia no debe usarse en personas con enfermedad de Raynaud u otras enfermedades vasoespásticas, hipersensibilidad al frío, menor sensibilidad de la piel, circulación local comprometida, diabetes, anemia falciforme, arteriosclerosis, crioglobulinemia, trastornos relacionados a hipercoagulación u otras enfermedades vasculares periféricas que causan isquemia o circulación local deficiente, circulación local comprometida, infección local del tejido, alergia al frío, hipersensibilidad al frío, lesiones previas causadas por el frío y hemoglobinuria paroxismal.
No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.
ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
• Este dispositivo puede ser lo suficientemente frío como para causar lesiones graves, incluida la necrosis del tejido. Debe poder revisar el estado de la piel debajo de la funda (no frecuencia (no) usar si no puede verificar el estado de la piel con frecuencia). Las personas poseen diversos grados de sensibilidad al frío y pueden reaccionar de diferente manera al tratamiento con frío. • Comprueba si hay un aumento de dolor, ardor, entumecimiento, hormigueo, entumecimiento, decoloración, picazón, aumento de hinchazón, ampollas, manchas, irritación u otros cambios en la piel debajo del manguito o alrededor de la zona de tratamiento. Si experimenta cualquier de estas afecciones, interrumpa inmediatamente el uso de este dispositivo de inmediato y comuníquese con su médico. • De manera habitual, se deben efectuar revisiones de las condiciones de la piel del paciente en intervalos de 1 a 2 horas. Se debe tomar medidas de precaución directamente, de manera habitual, monitorizando del paciente si se trata de niños, ancianos, pacientes incapacitados, pacientes con afecciones cardiovasculares graves, o de pacientes con menos sensibilidad o circulación cutánea debido a una nutrición deficiente, medicamentos (por ejemplo, beta bloqueadores o epinefrina, narcóticos), y al consumo de tabaco y alcohol. Si esta monitorización se realiza en presencia del cuidador, este debe asegurarse de que el paciente o la persona a cargo del paciente comprende cómo se lleva a cabo dicha monitorización. • Se recomienda dejar al menos 20 minutos de descanso entre sesiones prolongadas de crioterapia de más de 2 horas de duración. • Cuando aplique la envoltura del dispositivo en la piel, aplique una barrera (por ejemplo, un paño o vendaje) entre la envoltura y la piel, y no la envuelva alrededor del área de manera ceñida. • Ninguna parte de la envoltura debe tocar la piel en ningún momento. Cuando se aplique la envoltura del dispositivo en la piel, aplique una barrera de inmediato el uso del dispositivo. • No utilice una envoltura elástica con el Cryo/Cuff. Los vendajes que se utilizan debajo del Cryo/Cuff deben aplicarse suavemente. • Para evitar una presión excesiva al llenar el Cryo/Cuff, no eleve la hielera a más de 38 cm por encima del manguito. • Reduzca la presión si siente incomodidad, entumecimiento o hormigueo en la extremidad. • El Cryo/Cuff está diseñado para ser utilizado solamente en un paciente y puede ser utilizado en el mismo paciente durante todo el tratamiento. • El dispositivo debe limpiarse si se utiliza en el mismo paciente durante un período de tiempo prolongado (consulte "Instrucciones de limpieza" para obtener información sobre la limpieza). • Mantenga las piezas pequeñas y el material de empaque alejado de niños y animales. Estos elementos plantean un riesgo de estrangulamiento o asfixia. • Podría no resultar seguro usar accesorios, partes y materiales desmontables, o interconectar el equipo a otros equipos no descritos en estas instrucciones, o modificar el equipo de cualquier otra manera.
INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:
1. PREPARE LA HIELERA - Conecte el tubo azul a la hielera. Llene la hielera con agua hasta la línea y después añada hielo hasta el borde de la hielera. Coloque el disco de aislamiento encima del hielo. Coloque la tapa de la hielera y cierre bien. Espere 5 minutos a que se enfríe el agua, agitando ocasionalmente.
2. COLOQUE EL MANGUITO VACÍO - Al principio, es conveniente que otra persona le ayude en la colocación del manguito. Coloque las correas principales alrededor del torso, sujetándolas por delante y por detrás (Fig. 1). Sujete la correa que pasa por debajo del brazo (Fig. 2). Sujete las correas elásticas delantera y trasera (Fig. 3). Las correas elásticas pueden abrirse durante los ejercicios de hombro.
3. LLENE EL MANGUITO - conecte el tubo azul al manguito, asegurándose de que escuche un chasquido. Al utilizar Cryo/Cuff Cryo/Cuff (no-cryomotor), abra la válvula de aire que se encuentra en la tapa de la hielera y eleve esta última de modo que su parte inferior quede nivelada con la parte superior del manguito (Fig. 4) (Si se eleva la hielera más de 13 cm encima de la parte superior del manguito, este aumentará en volumen y peso). Mantenga elevada la hielera durante aproximadamente 1 minuto, mientras se llena el manguito. Cierre la válvula de aire de la tapa de la hielera. Puede desconectar la hielera del manguito en este momento presionando la lengüeta metálica de desconexión rápida mientras la hielera está elevada.
4. VUELVA A ENFRIAR EL AGUA - Conecte nuevamente el tubo azul al manguito, baje la hielera por debajo del manguito y el agua tibia se drenará del manguito hacia la hielera. Espere un minuto o dos a que el agua se mezcle con el hielo y se vuelva a enfriar. A continuación, eleve la hielera y repita el proceso de llenado (consulte el paso 3).

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Después de usarlo, drene por completo el agua del manguito, el tubo y la hielera. (Para drenar el tubo, elévelo mientras presiona la punta de desconexión rápida). Guarde la hielera con la tapa para arriba (para que se seque. Limpie periódicamente el manguito, el tubo y la hielera con un poco de jabón líquido y agua caliente en la hielera. Haga circular la mezcla de jabón y agua por la hielera y el manguito varias veces y después repita la operación solo con agua tibia. Enjuague por completo.

COMPOSICIÓN DE LOS MATERIALES: Nailon con poliuretano, nailon, espuma de poliéter.
GARANTÍA: DJO, LLC se comprometa a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.
EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS:

Advertencias

SÓLO CON RECETA MÉDICA.
PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.
NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

WENN SIE DEN CRYO/CUFF MANSCHETTE MIT DER AIRCAST CRYO/CUFF IC-EINHEIT EINSETZEN, VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE ALLE ANWEISUNGEN LESEN UND VERSTEHEN, DIE IN DER GEBRAUCHSANLEITUNG VON AIRCAST CRYO/CUFF IC ENTHALTEN SIND.
ANWENDERPROFIL: Der vorgesehene Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachperson, der Patient, die Pflegekraft des Patienten oder ein unterstützendes Familienmitglied sein. Der Anwender sollte in der Lage sein:
• Die Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen und zu verstehen.
FUNKTIONSPRINZIP: Die AirCast Cryo/Cuff Manschette ist zur Kältetherapie und Kompression bestimmt.
VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN: Die Aircast Cryo/Cuff Manschette kombiniert fokale Kompression mit Kälte, um Schwellungen und Schmerzen zu minimieren.
GEBRAUCHSHÄUFIGKEIT: Gebrauchsdauer und -häufigkeit der Cryo/Cuff Manschette sind vom sachverständigen Urteil des behandelnden Arztes abhängig und richten sich nach den individuellen Bedürfnissen des Patienten. Die durch diese Vorrichtung verursachte Kälte kann zu schweren Verletzungen führen. Die Haut regelmäßig prüfen.
KONTRAINDIKATIONEN: Eine Kältetherapie (Kryotherapie) darf nicht angewendet werden bei Personen mit Raynaud-Krankheit oder anderen gefäßverengenden (vasospastischen) Erkrankungen; Kälteüberempfindlichkeit; verminderter Hautempfindlichkeit; lokale Kreislaufstörungen; Diabetes; Sichelzellenanämie; Arteriosklerose; Kryoglobulinämie; erhöhter Blutgerinnungsneigung (hyperkoagulierbare Gerinnungsstörungen) oder anderen peripheren Gefäßerkrankungen, die eine Durchblutungsstörung oder schlechte lokale Durchblutung verursachen; lokalen Gewebeinfektionen; Kälteallergie; Kälteüberempfindlichkeit; früheren Kälteverletzungen oder paroxysmaler Kältehämoglobinurie.
Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.
WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:
• Dieses Produkt kann so kalt sein, dass es schwere Verletzungen zu verursachen, einschließlich Absterben von Gewebe (Gewebenekrose). Sie müssen in der Lage sein, den Hautzustand unter der Manschette zu überprüfen (NICHT verwenden, wenn Sie den Hautzustand nicht regelmäßig prüfen können). Menschen sind unterschiedlich auf Kälte und demzufolge auch unterschiedlich auf eine Kältetherapie. • Auf verstärkte Schmerzen, Brennen, Taubheit, Kribbeln, erhöhte Rötungen, Hautausschlag, Blasen, Quaddeln, Reizung oder sonstige Veränderungen der Hautbeschaffenheit unter der Manschette oder im Behandlungsbereich ist zu achten. Stellen Sie die Verwendung der Vorrichtung umgehend ein, wenn eines dieser Symptome auftritt, und konsultieren Sie Ihren Arzt. • Der Hautzustand des Patienten muss routinemäßig alle 1–bis 2 Stunden überwacht werden. Vorsicht ist geboten und eine routinemäßige Überwachung ist durchzuführen während des Gebrauchs bei Kindern; Jüngern, gebrechlichen Patienten; Personen mit schweren kardiovaskulären Erkrankungen (por ejemplo, beta bloqueadores o epinefrina, narcóticos), y al consumo de tabaco y alcohol. Ist eine Überwachung ohne Anwesenheit des Betreuers erforderlich, dieser muss sicherstellen, dass der Patient oder der Betreuer mit der Durchführung einer solchen Überwachung vertraut ist. • Es wird empfohlen, zwischen 2-stündigen Kältetherapiesitzungen eine Pause von mindestens 20 Minuten einzuhalten. • Beim Anlegen der Produktbandage auf die Haut eine Schutzschicht (z. B. Stoff oder Verband) zwischen der Bandage und Ihrer Haut anbringen und die Bandage nicht eng um den Bereich wickeln. Teile der Bandage dürfen zu keinem Zeitpunkt die Haut berühren. • Auf Feuchtigkeit achten. Sollten Sie die Verwendung der Vorrichtung umgehend ein, falls sich an der Manschette Feuchtigkeit bildet. • Keine elastische Bandage zusammen mit der Cryo/Cuff Manschette verwenden. • Die Cryo/Cuff Cuff Manschette sollte leichten Verbände mission Verbänden anlegen. • Beim Befüllen der Cryo/Cuff Manschette die Kühlbox nicht höher als 38 CM über der Manschette stellen, um übermäßigen Druck zu vermeiden. • Die Cryo/Cuff ist ausschließlich zur Verwendung bei einem Patienten konzipiert und kann für die Dauer der Behandlung an selben Patienten verwendet werden. Das Produkt muss gereinigt werden, falls es an einem Patienten für einen längeren Zeitraum verwendet wird (Reinigungshinweise siehe „Reinigungsanweisungen"). • Kleinteile und Verpackungsmaterialien von kleinen Kindern und Tieren fernhalten. Diese Gegenstände stellen ein Erstickungs- und Strangulationsrisiko dar. • Es ist möglicherweise nicht sicher, Zubehörteile, abnehmbare Teile oder Materialien zu verwenden bzw. Verbindungen mit anderen Produkten herzustellen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, oder die Vorrichtung anderweitig zu modifizieren.
GEBRAUCHSANLEITUNG:
1. DIE KÜHLEINHEIT VORBEREITEN - Den blauen Schlauch an die Kühleinheit anschließen. Wasser in den Kühlbehälter bis zur Markierung füllen und danach Eis oben in Kühlbehälter geben. Das Eis mit der isolierschibe abdecken. Den Deckel fest auf der Kühleinheit anbringen. Fünf Minuten warten und das Wasser gelegentlich schütteln, um das Wasser zu kühlen.
2. DIE MANSCHETTE LEER ANLEGEN - Am Anfang ist es hilfreich, wenn eine andere Person beim Anlegen der Manschette hilft. Die Hauptgurte um den Oberkörper legen und vorn und hinten befestigen (Abb. 1). Den Unterarmgurt befestigen (Abb. 2). Die elastischen Gurte vorn und hinten befestigen (Abb. 3) (Die elastischen Gurte können für Schulterübungen geöffnet werden).
3. DIE MANSCHETTE FÜLLEN - Den blauen Schlauch an die Manschette anschließen und auf ein Klick-/Einrastgeräusch achten. Offnen Sie bei Verwendung der Cravity Cryo/Cuff Manschette (nicht motorisiert) das Entlüftungsventil am Deckel der Kühleinheit und heben Sie die Kühleinheit hoch, sodass die Unterseite der Kühleinheit auf gleicher Höhe wie der Oberseite der Manschette ist (Abb. 4). (Wenn die Kühleinheit mehr als 13 cm oberhalb der Oberkante der Manschette angehoben wird, nimmt das Volumen und Gewicht der Manschette zu.) Die Kühleinheit etwa 1 Minute lang auf dieser Höhe halten, während sich die Manschette füllt. Die Entlüftungsöffnung auf dem Deckel der Kühleinheit schließen. Die Kühleinheit kann jetzt von der Manschette getrennt werden, indem Sie den Metallknopf der Schnellkupplung drücken, während die Kühleinheit noch angehoben ist.
4. DAS WASSER ABKÜHLEN - Den blauen Schlauch wieder an die Manschette anschließen und die Kühleinheit unter die Manschette absenken. Das erwärmte Wasser fließt von der Manschette in die Kühleinheit. Ein bis zwei Minuten warten, damit sich das Wasser mit dem Eis vermischen und abkühlen kann. Dann die Kühleinheit anheben und den Füllvorgang wiederholen (siehe Schritt 3).

REINIGUNGSHINWEISE: Nach dem Gebrauch das gesamte Wasser aus der Manschette, dem Schlauch und der Kühleinheit ablaufen lassen. (Zum Entleeren des Schlauchs dessen Ende anheben und gleichzeitig die Spitze des Schnellanschlusses drücken.) Den Deckel der Kühleinheit abnehmen, damit die Kühleinheit während der Lagerung austrocknen kann. Manschette, Schlauch und Kühleinheit regelmäßig reinigen. Ein paar Ml Flüssigseife und heißes Wasser in die Kühleinheit einfüllen. Das Seifenwasser mehrmals durch Kühleinheit und Manschette laufen lassen, dann den Vorgang mit reinem, warmem Wasser wiederholen. Gründlich spülen.
WERKMODETE MATERIALIEN: Polyurethan-Nylon, Nylon, Polyetherschaum.
GARANTIE: DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produkts oder Teile des Produktes und seiner Zubehörteile innerhalb für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser Bestimmungen.
ERKLÄRUNG DER SYMBOLE:

Sicherheitshinweise

VERSCHREIBUNGSPFLICHTIG.
NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM ENZIGEN PATIENTEN BESTIMMT.
NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

SE SI USA CRYO/CUFF INSIEME ALL'UNITÀ AIRCAST CRYO/CUFF IC, ACCERTARSI DI LEGGERE E COMPRENDERE INTEGRALMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO DI AIRCAST CRYO/CUFF IC.
PROFILO UTENTE PREVISTO: Il prodotto è destinato a essere utilizzato da medici professionisti, dal paziente, dal personale di assistenza o da familiari che assistono il paziente. L'utente deve essere in grado di:
• Leggere e comprendere le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni.
PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO: AirCast Cryo/Cuff fornisce crioterapia e compressione.
USO PREVISTO/INDICAZIONI: Aircast Cryo/Cuff associa la compressione focale al freddo per ridurre al minimo il gonfiore e il dolore.
FREQUENZA D'USO: La durata e la frequenza d'uso di Cryo/Cuff vengono stabilite dal terapista professionista sulla base delle esigenze specifiche del paziente. Il dispositivo può risvelare abbastanza freddo da causare lesioni gravi; verificare spesso le condizioni della pelle.
CONTROINDICAZIONI: La crioterapia non deve essere utilizzata su persone con malattia di Raynaud o altre patologie vasospastiche, ipersensibilità al freddo, sensibilità ridotta della pelle, circolazione locale compromessa, diabete, anemia falciforme, arteriosclerosi, crioglobulinemia, stati di ipercoagulabilità o altre patologie vascolari periferiche causa di ischemia o scarsa circolazione locale, infezione tissutale locale, allergia al freddo, ipersensibilità al freddo, pregresse lesioni da freddo ed emoglobinuria parossistica da freddo.
Non utilizzare se allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.
AVVERTENZE E PRECAUZIONI:
• Il dispositivo può risvelare abbastanza freddo da causare lesioni gravi, compresa la necrosi dei tessuti. Assicurarsi di poter controllare le condizioni della propria pelle sotto il cuscino (NON usarlo se non si è in grado di controllare spesso le condizioni della propria pelle). Le persone sono sensibili al freddo in modi diversi e possono reagire in vari modi alla crioterapia. • Controllare un eventuale aumento di dolore, bruciore, intorpidimento, formicolio, sensazione, colorito, prurito, gonfiore, vesciche, pomfi, irritazione o altre variazioni della pelle sotto il cuscino o nell'area di trattamento circostante. Se si avverte una qualsiasi di queste condizioni, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e rivolgersi al proprio medico. • Verificare le condizioni della pelle del paziente ogni 1–2 ore, per routine. Prestare attenzione, monitorando periodicamente il paziente, in caso di uso prolungato su bambini, anziani, persone con gravi patologie cardiovascolari, persone con ridotta sensibilità cutanea o circolazione ridotta a causa di malnutrizione, farmaci (ad es. betabloccanti o epinefrina, narcotici), fumo e uso di alcol. Se il monitoraggio deve avvenire in assenza di un soccorritore, il soccorritore o il paziente o chi se ne occupa sia a conoscenza del modo in cui effettuare il monitoraggio. • Si raccomanda almeno 20 minuti di interruzione tra una sessione di crioterapia di 2 ore e l'altra. • Quando si applica la fascia del dispositivo alla pelle, applicare una barriera (ad es., un panno o una benda) tra la fascia e la pelle e non avvolgerla strettamente intorno all'area. Nessuna parte della fascia deve toccare la pelle per un qualsiasi periodo di tempo. • Verificare l'eventuale presenza di umidità. Se il cuizare presenta tracce di umidità, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. • Non usare una fascia elastica insieme a Cryo/Cuff. Le medicazioni utilizzate sotto Cryo/Cuff devono essere applicate in modo leggero. • Quando si riempie Cryo/Cuff, non mettere la cassetta del refrigeratore di più di 38 cm sopra il cuizare per evitare una pressione eccessiva. • Diminuire la pressione al primo segno di disagio, intorpidimento o formicolio dell'arto. • Cryo/Cuff è un prodotto monouso destinato a essere impiegato sullo stesso paziente per tutta la durata del trattamento. • Questo dispositivo deve essere pulito se usato sullo stesso paziente per un periodo di tempo prolungato (vedere "Istruzioni per la pulizia" per informazioni sulla pulizia). • Tenere i componenti piccoli e il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Questi elementi comportano un rischio di soffocamento o strangolamento. • Potrebbe non essere sicuro usare accessori o parti e materiali smontabili, o interconnettere altre apparecchiature non descritte nelle presenti istruzioni o apparecchi modificati in altri modi.
INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:
1. PREPARAZIONE DEL REFRIGERATORE - Collegare il tubo blu al refrigeratore. Aggiungere acqua nella linea all'interno del refrigeratore, quindi aggiungere ghiaccio nella parte superiore del refrigeratore. Posare il disco isolante sopra il ghiaccio. Inserire bene il coperchio del refrigeratore. Attendere 5 minuti scuotendo di tanto in tanto per raffreddare l'acqua.
2. APPLICAZIONE DELLA SPALLIERA VUOTA - inizialmente, è utile la presenza di una seconda persona che aiuti a indossare la spalliera. Far girare le cinghie principali intorno al torace e fissarle davanti e dietro (Fig. 1). Fissare la cinghia che passa sotto il braccio (Fig. 2). Fissare le cinghie elastiche anteriori e posteriori (Fig. 3). Le cinghie elastiche possono essere aperte durante gli esercizi.
3. RIEMPIMENTO DELLA SPALLIERA – Collegare il tubo blu alla spalliera; deve udirsi un clic/uno scatto. Quando si usa Cravity Cryo/Cuff (non motorizzato), aprire il foro di ventilazione sul coperchio del refrigeratore e sollevare il refrigeratore in modo che il fondo del refrigeratore sia pari all'estremità superiore della spalliera (Fig. 4) (Se il refrigeratore viene sollevato di più di 13 cm al di sopra della spalliera, quest'ultima aumenterà di volume e di peso.) Tenere sollevato il refrigeratore sollevato per circa 1 minuto mentre la spalliera si riempie. Chiudere il foro di ventilazione sul coperchio del refrigeratore. Ora il refrigeratore può essere scollegato dalla spalliera premendo il piccolo tentacolo sull'elemento di scollegamento rapido con il refrigeratore sollevato.
4. ACQUA DI RAFFREDDAMENTO – Ricollegare il tubo blu al cuizare, abbassare il refrigeratore sotto al cuizare e scaricare l'acqua riscaldata dal cuizare nel refrigeratore. Attendere uno o due minuti affinché l'acqua si mescoli con il ghiaccio e si raffreddi, quindi sollevare il refrigeratore e ripetere il processo di riempimento (vedere il fase 3).

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: Dopo l'uso, scaricare completamente l'acqua da cuizare, tubo e refrigeratore. (Per scaricare il tubo, sollevarlo premendo sulla punta dell'elemento di scollegamento rapido.) Conservare il refrigeratore capovolto per consentire l'asciugatura. Pulire periodicamente cuizare, tubo e refrigeratore con alcune gocce di sapone liquido aggiunto all'acqua calda nel refrigeratore. Far circolare la miscela di sapone e acqua tra refrigeratore e cuizare per alcune volte, quindi ripetere solo con acqua calda. Sciacquare a fondo.
MATERIALI CONTENUTI: Nylon di poliuretano, nylon, schiuma di poliestere.
GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e relativi accessori in caso di difetti di materiale o di fabbricazione, durante i sei mesi successivi alla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni locali applicabili.
SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI:

Avvisi

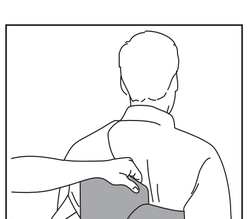
SOLO SU PRESCRIZIONE.
PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.
NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

EN CAS D'UTILISATION DE L'EMBRASSE CRYO/CUFF AVEC L'UNITÉ AIRCAST CRYO/CUFF IC, VEILLEZ À BIEN LIRE ET COMPRENDRE L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS INCLUSES DANS LE MODE D'EMPLOI DE L'UNITÉ AIRCAST CRYO/CUFF IC.
PROFIL DU UTILISATEUR VISÉ : Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de :
• Lire et comprendre les instructions, les avertissements et les mises en garde.
PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT : L'embrasse AirCast Cryo/Cuff fournit une thérapie par le froid (cryothérapie) et la compression.
UTILISATION/INDICATIONS : L'embrasse Aircast Cryo/Cuff combine compression focale et froid pour minimiser les gonflements et la douleur.
FRÉQUENCE D'UTILISATION : La durée et la fréquence d'utilisation de l'embrasse Cryo/Cuff sont déterminées par le professionnel de la santé en fonction des besoins de chaque patient. Le froid généré par ce dispositif étant suffisant pour provoquer des blessures graves, veiller à vérifier fréquemment l'état de la peau.
CONTRE-INDICATIONS : La cryothérapie ne doit pas être utilisée chez les personnes atteintes de la maladie de Raynaud ou d'autres maladies angiospastiques, d'hypersensibilité au froid, de sensibilité cutanée réduite, de circulation locale compromise, de diabète, de drépanocytose, d'artériosclérose, de cryoglobulinémie, de troubles d'hypercoagulation ou autres maladies vasculaires périphériques provoquant une ischémie ou une mauvaise circulation sanguine locale, d'une infection locale de tissu, d'une allergie au froid, d'une hypersensibilité au froid, de lésions antérieures dues au froid et d'une hémoglobinurie paroxystique froide.
Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des matériaux contenus dans ce produit.
AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :
• Le froid généré par ce dispositif suffisant pour provoquer des blessures graves, veiller à vérifier fréquemment l'état de la peau. Vous devez être capable de vérifier l'état de votre peau sous l'embrasse (NE PAS utiliser si vous ne pouvez pas vérifier fréquemment l'état de la peau). Les personnes ont une sensibilité au froid variable, et leur réaction à la cryothérapie peut donc varier. • Être attentif aux symptômes suivants : augmentation de la douleur, brûlure, engourdissement, picotements ou tout autre sensation inhabituelle, démangeaisons, gonflement accru, boursouflures, zébrures, irritation ou autres changements de l'état cutané sous l'embrasse ou autour du site de traitement. Si l'une de ces situations survient, interrompre immédiatement l'utilisation du dispositif et appeler un médecin. • Des vérifications de l'état de la peau du patient doivent être effectuées régulièrement toutes les heures ou toutes les deux heures. Veiller à surveiller régulièrement le patient lorsque ce dernier est un enfant, une personne âgée ou une personne incapable de prendre soin de lui-même. Il est nécessaire de surveiller le patient lorsque ce dernier est sous l'influence d'une grave maladie cardiovasculaire



ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VŠEMOŽNÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

CHCETE-LI POUŽÍVAT SYSTÉM CRYO/CUFF S JEDNOTKOU AIRCAST CRYO/CUFF CE, PROSTUDUJTE SI VŠECHNY POKYNY UVEDENÉ V NÁVODE K POUŽITÍ JEDNOTKY AIRCAST CRYO/CUFF CE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE: Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencí, pacient, pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen:

• přečíst a porozumět instrukcím, varováním a upozorněním.

PRINCIP FUNGOVÁNÍ: Kryomanžeta AirCast Cryo/Cuff umožňuje léčbu chladem a kompresí.

ÚČEL POUŽITÍ / INDIKACE: Kryomanžeta AirCast Cryo/Cuff kombinuje fokální kompresi s chladem, čímž minimalizuje otoky a bolesti.

FREKVENCE POUŽÍVÁNÍ: Dělku a frekvenci používání kryomanžety stanoví lékař v závislosti na individuálních potřebách pacienta. Tento produkt lze bez obav po dobu neurčitou trvale na pacienta, aby spolehlivě závaly poranění, preto pokračuj Cato kontrolujte.

KONTRAINDIKACE: Kryoterapie by neměla být používána u osob s Raynaudovou chorobou nebo jejími sekundárními onemocněními, zánětem, zhoršenou cirkulací, poruchou krevního oběhu, diabetem, srpkovitou anémií, arteriosklerózou, kryoglobulinemií, hyperkoagulačními poruchami nebo jinými onemocněními periferních cévy způsobujícími ischemii nebo špatnou mírnou cirkulaci, tkáňovou infekcí, známou alergií, přecitlivělostí na chlad, předchozími omrzlinami a paroxysmální chladovou hemoglobinurií.

Před jejím použitím si zkrátka materiály obsažené v tomto produktu, nepoužívejte jej.

VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ:

• Tento prostředek může při příliš nízké teplotě způsobit vážné poškození, včetně ischémé nekrózy. Nikdy by chyba tkáň kontrolovat stav pokožky pod manžetou (NEPOUŽÍVEJTE, pokud nemůžete kůži pravidelně kontrolovat). Jednotlivé lidé reagují na chlad různým způsobem a jejich reakce na lékařskou chladem se tedy může lišit. • Věnujte si zvýšenou péči, pokud pacient, zvýšené zácvrvnování, zmeny tlaku, zarhelne, zvláčenie opuchu, zbujnenie, škvrnitosť alebo zmeny stavu kože pod manžetou alebo okolo ošetrenej oblasti. Ak sa u vás objaví niektorý z týchto stavov, ihneď prestaňte používať zariadenie a kontaktujte svojho zdravotníckeho pracovníka. Za mus pravidelne kontrolovať každé 1– 2 hodiny. Pravidelne sledujte pacientov počas používania. Predovšetkým sa musí dávať pozor na deti, starších ľudí, invalidných pacientov, pacientov so závažnými kardiovaskulárnymi ochoreniami, pacientov so zníženou citlivosťou pokožky, alebo cirkuláciou z dôvodu nedostatočnej výživy, liekov (napr. betablokátor alebo antiadrenergikum, narkotiká), fajčenia a pitia alkoholu. Ak sa pacienti musia podrobiť kontrole v nepriznivosti lekára s platným predpisom, musí tento lekár zabezpečiť, aby pacient alebo oprávnený zástupca bol poučený spôsobu vykonávania takejto kontroly. • Odporúča sa, aby si nabádali k napätiu 20-minútovému prerušeniu medzi 2-hodinovými reláciami kryoliečby. • Pri aplikácii zábaly pomocky na pokožku použite medzi zábal a pokožku textílny (napr. handričku alebo bandáž). Nezabúdajte dať pod obväz okolo dosiahnutia tesnosti. Zadna Cast zábalu sa nemne dotýkať pokožky. • Kontrolujte výskyt vlhkosti. Ak je na manžete prítomná vlhkosť, ihneď prestaňte zariadenie používať. • Nepoužívajte existujúci obväz spolu so zariadením Cryo/Cuff. • Obväz by sa pod zariadením Cryo/Cuff malo aplikovať zábaka. • Pri nasadení pomocky Cryo/Cuff nezdvihuje chladič viac ako 38 cm nad manžetu, aby ste sa vyhli nadmernému tlaku. • Pri akomkoľvek pocite nepohodlia, znížení citlivosti alebo štipnutí kontajnéry znižte tlak. • Zariadenie by sa nemalo používať ak je pokožka pacienta a pokožka tesne pod ňou bolestivá alebo citlivá. • Zariadenie by sa malo očistiť, ak sa u toho ošetra pacienta pocítia bolesť alebo citlivosť. • Zariadenie by sa malo očistiť, ak sa u toho ošetra pacienta pocítia bolesť alebo citlivosť. • Nepoužívajte zariadenie, ak sa u pacienta vyskytne alergická reakcia. • Nepoužívajte prídavné materiály odtiaľ mimo doslovu dát a zvetrať. Tieto zábaly predstavujú riziko udusenia alebo udusenia. • Používajte príslušenstvo, odobratých časti a materiálov či prípajníc k inému zariadeniu nespájamu v tomto návode alebo s akýmkoľvek inému zariadeniu môžu byť nebezpečné.

NÁVOD NA POUŽITIE:

1. PRÍPRAVE CHLADIČ – Pripojte modrú hadičku k chladiči. Dopíšte vodu do ľavo od pro nysku uvnitř chladiče, poté přidejte led až po horní okraj chladiče. Na led přidejte 2 litry studené vody. Chladič lehce zatřeste vlnkem. Vyčkejte 5 minut a otáčka chladič protejšieho, aby se voda ochladila.
2. NASADŤE PRÁZDNOU MANŽETU - zže je vhodné poprosit další osobu, která vám s aplikací pomůže. Připevníte hlavní pásky kolem tělo a zajistěte je vyšlechu a vzadu (obr. 1). Zajistěte podpůrné pásek (obr. 2). Zajistěte přední a zadní elastické popruhy (obr. 3). Elastické popruhy lze otevřít při cvičení ramen.
3. NAPLŇTE MANŽETU - Připojte modrou hadičku k manžetě, kým se nezove cvakuje. Pri použití manžety Cryo/Cuff (bez motorčeka) otvorte vzduchový ventil na kryte chladiča a zatvorte ventil na kryte chladiča. Mlčme tesnosť. Pri použití manžety Cryo/Cuff (bez motora) otevřete vzduchový ventil na kryte chladiča, aby se spodní část chladiče nachazela v téže úrovni jako horní konec manžety (obr. 4) Je-li chladič zvednut výše než 13 cm nad horní konec manžety, manžeta zejší svůj objem a nemůžeme 1. Dotte nazvednutý chladič během přnětí manžety po dobu 1 minuty. Uzavřete ventil na vive chladiče. Chladič hýbe nyní opět od manžety stačením konvekt zarážky na rychlém odpojení, zatímco je chladič zvednutý
4. ZNOVU OCHLADŤE VODU - Opětovně napojte modrou hadičku na manžetu, snižte chladič pod manžetu a ohřátá voda přeteče z manžety do chladiče. Vyčkejte minutu či dvě, než se voda zamíchá s ledem a ochladí, poté nazvednete chladič a opakujte přnící proces (viz krok 3).

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ: Po použití vypusťte veškerou vodu z manžety, hadičky a chladiče. (Abyste vypustili hadičku, nadzvihněte ji a současně stažte konec rychlého odpojení a vytáhněte hadičku ven. Po vyprázdnění vložte hadičku zpátky do chladiče. Po vyprázdnění pomocí nekoliika kapek tekutého mýdla rozpuštěného v horké vodě v chladiči. Několikrát recyklujte vodu s mýdlem mezi chladičem a manžetou a opakujte proces s teplou vodou. Důkladně vypláchněte.

POUŽITÝ MATERIÁL: Polyuretanový nylon, nylon, polyetherová pěna.

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spôsobenia pri dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja. V prípade, že podmienky tejto záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, platia ustanovenia danej miestnymi predpismi.

VYSVETLENIE SYMBOLOV:

⚠ Varovania

LEN NA LEKÁRSKY PREDPIS.
NA POUŽITIE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.

PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX

NEOBSAHUJE PRÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

AK POUŽÍVATE MANŽETU CRYO/CUFF SO ZARIADENÍM AIRCAST CRYO/CUFF CE, NEZABUDNITE SI PREČÍTAŤ VŠETKY POKYNY UVEDENÉ V NÁVODE NA POUŽITIE ZARIADENIA AIRCAST CRYO/CUFF CE A PORIADUJTE ich.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO POUŽÍVATEĽA: Zamýšleným používateľom má byť zdravotnícky pracovník s licenciou, pacient, pečovateľ alebo asistujúci rodinný príslušník. Používateľ musí byť schopný:

• prečítať si pokyny, varovania a upozornenia a pochopiť ich.

PRINCÍP PRÁCEVOV: Zariadenie AirCast Cryo/Cuff umožňuje liečbu chladom a kompresiou.

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE: Kryomanžeta AirCast Cryo/Cuff kombinuje fokálnu kompresiu s chladom, čím minimalizuje otoky a bolesti.

FREKVENCE POUŽÍVÁNÍ: Dĺžku a frekvenciu používania Cryo/Cuff si určení zdravotníckym pracovníkom na základe individuálnych potrieb pacienta. Tento zariadenie môže byť dostatočne trvalé na to, aby spôsobilo závažné poranenie, preto pokračuj Cato kontrolujte.

KONTRAINDIKÁCIE: Kryoterapia by nemala byť používaná u osôb s Raynaudovou chorobou nebo jejími sekundárními onemocněními, zánětem, zhoršenou cirkulací, poruchou krevního oběhu, diabetem, srpkovitou anémií, arteriosklerózou, kryoglobulinemií, hyperkoagulačními poruchami inštrukcie alebo jinými onemocněními periferních cévy způsobujícími ischemii nebo špatnou mírnou cirkulaci, tkáňovou infekcí, známou alergií, přecitlivělostí na chlad, předchozími omrzlinami a paroxysmální chladovou hemoglobinurií.

Nepoužívajte, ak máte alergiu na niektorý z materiálov obsiahnutých v tomto produkte.

VAROVANIA A UPOZORNENIA:

• Tento prostředek může být dostatečně studená na to, aby spôsobila závažné poranenie ischémé nekrózy. Nikdy by chyba kontrolovať stav pokožky pod manžetou (NEPOUŽÍVEJTE, pokud nemůžete kůži pravidelně kontrolovať. Jednotlivé lidé reagují na chlad různým způsobem a jejich reakce na lékařskou chladem se tedy může lišit. • Věnujte si zvýšenou péči, pokud pacient, zvýšené zácvrvnování, zmeny tlaku, zarhelne, zvláčenie opuchu, zbujnenie, škvrnitosť alebo zmeny stavu kože pod manžetou alebo okolo ošetrenej oblasti. Ak sa u vás objaví niektorý z týchto stavov, ihneď prestaňte používať zariadenie a kontaktujte svojho zdravotníckeho pracovníka. Za mus pravidelne kontrolovať každé 1– 2 hodiny. Pravidelne sledujte pacientov počas používania. Predovšetkým sa musí dávať pozor na deti, starších ľudí, invalidných pacientov, pacientov so závažnými kardiovaskulárnymi ochoreniami, pacientov so zníženou citlivosťou pokožky, alebo cirkuláciou z dôvodu nedostatočnej výživy, liekov (napr. betablokátor alebo antiadrenergikum, narkotiká), fajčenia a pitia alkoholu. Ak sa pacienti musia podrobiť kontrole v nepriznivosti lekára s platným predpisom, musí tento lekár zabezpečiť, aby pacient alebo oprávnený zástupca bol poučený spôsobu vykonávania takejto kontroly. • Odporúča sa, aby si nabádali k napätiu 20-minútovému prerušeniu medzi 2-hodinovými reláciami kryoliečby. • Pri aplikácii zábaly pomocky na pokožku použite medzi zábal a pokožku textílny (napr. handričku alebo bandáž). Nezabúdajte dať pod obväz okolo dosiahnutia tesnosti. Zadna Cast zábalu sa nemne dotýkať pokožky. • Kontrolujte výskyt vlhkosti. Ak je na manžete prítomná vlhkosť, ihneď prestaňte zariadenie používať. • Nepoužívajte existujúci obväz spolu so zariadením Cryo/Cuff. • Obväz by sa pod zariadením Cryo/Cuff malo aplikovať zábaka. • Pri nasadení pomocky Cryo/Cuff nezdvihuje chladič viac ako 38 cm nad manžetu, aby ste sa vyhli nadmernému tlaku. • Pri akomkoľvek pocite nepohodlia, znížení citlivosti alebo štipnutí kontajnéry znižte tlak. • Zariadenie by sa nemalo používať ak je pokožka pacienta a pokožka tesne pod ňou bolestivá alebo citlivá. • Zariadenie by sa malo očistiť, ak sa u toho ošetra pacienta pocítia bolesť alebo citlivosť. • Zariadenie by sa malo očistiť, ak sa u toho ošetra pacienta pocítia bolesť alebo citlivosť. • Nepoužívajte zariadenie, ak sa u pacienta vyskytne alergická reakcia. • Nepoužívajte prídavné materiály odtiaľ mimo doslovu dát a zvetrať. Tieto zábaly predstavujú riziko udusenia alebo udusenia. • Používajte príslušenstvo, odobratých časti a materiálov či prípajníc k inému zariadeniu nespájamu v tomto návode alebo s akýmkoľvek inému zariadeniu môžu byť nebezpečné.

NÁVOD NA POUŽITIE:

1. PRÍPRAVTE CHLADIČ – Pripojte modrú hadičku k chladiču. Dopíšte vodu do ľavo od pro nysku uvnitř chladiče, poté přidejte led až po horní okraj chladiče. Na led přidejte 2 litry studené vody. Chladič lehce zatřeste vlnkem. Vyčkejte 5 minut a otáčka chladič protejšieho, aby se voda ochladila.
2. NASADŤE PRÁZDNOU MANŽETU - zže je vhodné poprosit další osobu, která vám s aplikací pomůže. Připevníte hlavní pásky kolem tělo a zajistěte je vyšlechu a vzadu (obr. 1). Zajistěte podpůrné pásek (obr. 2). Zajistěte přední a zadní elastické popruhy (obr. 3). Elastické popruhy lze otevřít při cvičení ramen.
3. NAPLŇTE MANŽETU - Připojte modrou hadičku k manžetě, kým se nezove cvakuje. Pri použití manžety Cryo/Cuff (bez motorčeka) otvorte vzduchový ventil na kryte chladiča a zatvorte ventil na kryte chladiča. Mlčme tesnosť. Pri použití manžety Cryo/Cuff (bez motora) otevřete vzduchový ventil na kryte chladiče, aby se spodní část chladiče nachazela v téže úrovni jako horní konec manžety (obr. 4) Je-li chladič zvednut výše než 13 cm nad horní konec manžety, manžeta zejší svůj objem a nemůžeme 1. Dotte nazvednutý chladič během přnětí manžety po dobu 1 minuty. Uzavřete ventil na vive chladiče. Chladič hýbe nyní opět od manžety stačením konvekt zarážky na rychlém odpojení, zatímco je chladič zvednutý
4. ZNOVU OCHLADŤE VODU - Opětovně napojte modrou hadičku na manžetu, snižte chladič pod manžetu a ohřátá voda přeteče z manžety do chladiče. Vyčkejte minutu či dvě, než se voda zamíchá s ledem a ochladí, poté nazvednete chladič a opakujte přnící proces (viz krok 3).

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ: Po použití vypusťte veškerou vodu z manžety, hadičky a chladiče. (Abyste vypustili hadičku, nadzvihněte ji a současně stažte konec rychlého odpojení a vytáhněte hadičku ven. Po vyprázdnění vložte hadičku zpátky do chladiče. Po vyprázdnění pomocí nekoliika kapek tekutého mýdla rozpuštěného v horké vodě v chladiči. Několikrát recyklujte vodu s mýdlem mezi chladičem a manžetou a opakujte proces s teplou vodou. Důkladně vypláchněte.

POUŽITÝ MATERIÁL: Polyuretanový nylon, nylon, polyetherová pěna.

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spôsobenia pri dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja. V prípade, že podmienky tejto záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, platia ustanovenia danej miestnymi predpismi.

VYSVETLENIE SYMBOLOV:

⚠ Varovania

LEN NA LEKÁRSKY PREDPIS.
NA POUŽITIE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.

PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX

NEOBSAHUJE PRÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNÍK VENOVALO VŠETKO ÚSILIE ZÍSKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SÚL, TRVANLIVOSTI A POHODLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHOTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIOU VOĽNÉ PORANENIU.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

HVIS CRYO/CUFF ANVENDES SAMMEN MED AIRCAST CRYO/CUFF IC-ENHEDEN SKAL ALLE INSTRUKTIONER, DER ER ANGIVET I BRUKSANVISNINGEN TIL AIRCAST CRYO/CUFF IC, LÆSES GRUNDIGT IGENNEM.

TILSIGTET BRUGERPROFIL: Den udvalgte anvendelsesperson skal være en autoriseret læge, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder hjælp. Bruger skal kunne:

• Læse og forstå anvisninger, advarsler og forholdsregler.

VIRKEMÅDE: AirCast Cryo/Cuff er en kryomanchet kulde kombinerede og komprimering.

TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER: Aircast Cryo/Cuff kombinerer punktkompression med kulde for at minimere hæveelse og smerter.

ANVENDELSESHYPPIGHED: Hvor længe og hvor ofte Cryo/Cuff skal anvendes, afgøres af lægen, afhængigt af patientens individuelle behov. Da dette udstyr kan være kuldt nok til at forårsage skyldige personskader, skal huden kontrolleres hyppigt.

KONTRAINDIKATIONER: Kryoterapi skal ikke anvendes på personer med Raynauds sygdom eller andre vaskopatiske sygdomme, kuldeoverfølsomhed, nedsat blodcirkulation, kommprimitteret lokal cirkulation, diabetikere, seglcellelanemi, arteriosklerose, kryoglobulinemi, sygdomme med hyperkoagulering og andre perifere vaskulære sygdomme, der forårsager iskæmi eller dårligt lokalt kredsløb, lokal vævsinfektion, kuldeallergi, kuldeoverfølsomhed, tidligere kuldeskader og paroksystisk kulde hæmoglobinuri.

Må ikke anvendes, hvis du er allergisk over for nogle af materialerne i dette produkt.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

• Denne enhed kan blive kold nok til at forårsage alvorlige personskader, herunder iskæmiske lesioner. Det skal altid kontrollere huden under manchetten (MÅ IKKE anvendes, hvis huden tilstand ikke kan kontrolleres hyppigt). Mennesker er følsomme over for kulde på forskellige måder og kan reagere forskellige på kuldebehandling. • Kontroller, om der er øget smerte, hævelse, ændringer i kapillærfyldning, følelsesforhold, prikken, øget rødme, misfarvning, ikke øget hævelse, vabler, striber, irritation eller andre ændringer i huden tilstand under manchetten eller rundt om behandlingsområdet. Stop omgående brugen af udstyret og kontakt læger, hvis der opstår disse tilstande. • Mennesker med hudtilstand skal kontrolleres rutinemæssigt med i til 2 timers mellemrum. Der skal udføres forsigtighed, herunder rutinemæssig patientovervågning, ved brug på børn, ældre, mentalt svækkede, patienter med alvorlige kardiovaskulære sygdomme, nedsat hudfølelsesevne eller cirkulation på grund af dårlig ernæring, medicin (f.eks. betablokker, epinefrin og narkotika), tobak og alkohol. Hvis denne overvågning skal foregå uden den autoriserede sundhedsplanlægende rådgivning, skal han eller hun sørge og, at patienten eller den, der pleje patienten, forstår, hvorden overvågningen skal gennemføres. • Det anbefales, at der er mindst 20 minutters ophør mellem kryoterapibehandling af 2 timers varighed. • Når anvender kryoterapi pakke, skal der anvendes en barriere (f.eks. en klud eller bandage) mellem hudstagen og huden, og den må ikke vikles tæt omkring omvredet. Lad ikke bandagen stå der på huden i længere tid ad gangen. • Kontroller for fugt. Stop omgående brugen af udstyret, hvis der er fugt på manchetten. • Der må ikke anvendes en eksisterende bandage sammen med Nedsatte pakke med cryo/cuff. Zadna Cast zábalu sa nemne dotýkať pokožky. • Kontrolujte výskyt vlhkosti. Ak je na manžete prítomná vlhkosť, ihneď prestaňte zariadenie používať. • Nepoužívajte existujúci obväz spolu so zariadením Cryo/Cuff. • Obväz by sa pod zariadením Cryo/Cuff malo aplikovať zábaka. • Pri nasadení pomocky Cryo/Cuff nezdvihuje chladič viac ako 38 cm nad manžetu, aby ste sa vyhli nadmernému tlaku. • Pri akomkoľvek pocite nepohodlia, znížení citlivosti alebo štipnutí kontajnéry znižte tlak. • Zariadenie by sa nemalo používať ak je pokožka pacienta a pokožka tesne pod ňou bolestivá alebo citlivá. • Zariadenie by sa malo očistiť, ak sa u toho ošetra pacienta pocítia bolesť alebo citlivosť. • Zariadenie by sa malo očistiť, ak sa u toho ošetra pacienta pocítia bolesť alebo citlivosť. • Nepoužívajte zariadenie, ak sa u pacienta vyskytne alergická reakcia. • Nepoužívajte prídavné materiály odtiaľ mimo doslovu dát a zvetrať. Tieto zábaly predstavujú riziko udusenia alebo udusenia. • Používajte príslušenstvo, odobratých časti a materiálov či prípajníc k inému zariadeniu nespájamu v tomto návode alebo s akýmkoľvek inému zariadeniu môžu byť nebezpečné.

NÅR DU ANVENDER CRYO/CUFF MED AIRCAST CRYO/CUFF IC-ENHEDEN SKA DU LÆSA ALLE ANVISNINGER I BRUKSANVISNINGEN TIL AIRCAST CRYO/CUFF IC OG SE TIL DEN FOR AT FORSTÅ DEM.

AVSEDD ANVÄNDARE: Den avsedda användaren ska vara legitimerad sjukvårdspersonal, patientens omsorgsperson eller en familjemedlem, der ger hjälp. Bruger skal kunne:

• Læse og forstå anvisninger, advarsler og forholdsregler.

VIRKEMÅDE: AirCast Cryo/Cuff er en kryomanchet kuldebehandling og komprimering.

TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER: Aircast Cryo/Cuff kombinerer punktkompression med kulde for at minimere hævelser og smerter.

ANVENDELSESHYPPIGHED: Hvor længe og hvor ofte Cryo/Cuff skal anvendes, afgøres af lægen, afhængigt af patientens individuelle behov. Da dette udstyr kan være kuldt nok til at forårsage skyldige personskader, skal huden kontrolleres hyppigt.

KONTRAINDIKATIONER: Kryoterapi skal ikke anvendes på personer med Raynauds sygdom eller andre vaskopatiske sygdomme, kuldeoverfølsomhed, nedsat blodcirkulation, kommprimitteret lokal cirkulation, diabetikere, seglcellelanemi, arteriosklerose, kryoglobulinemi, sygdomme med hyperkoagulering og andre perifere vaskulære sygdomme, der forårsager iskæmi eller dårligt lokalt kredsløb, lokal vævsinfektion, kuldeallergi, kuldeoverfølsomhed, tidligere kuldeskader og paroksystisk kulde hæmoglobinuri.

Må ikke anvendes, hvis du er allergisk over for nogle af materialerne i dette produkt.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

• Denne enhed kan blive kold nok til at forårsage alvorlige personskader, herunder iskæmiske lesioner. Det skal altid kontrollere huden under manchetten (MÅ IKKE anvendes, hvis huden tilstand ikke kan kontrolleres hyppigt). Mennesker er følsomme over for kulde på forskellige måder og kan reagere forskellige på kuldebehandling. • Kontroller, om der er øget smerte, hævelse, ændringer i kapillærfyldning, følelsesforhold, prikken, øget rødme, misfarvning, ikke øget hævelse, vabler, striber, irritation eller andre ændringer i huden tilstand under manchetten eller rundt om behandlingsområdet. Stop omgående brugen af udstyret og kontakt læger, hvis der opstår disse tilstande. • Mennesker med hudtilstand skal kontrolleres rutinemæssigt med i til 2 timers mellemrum. Der skal udføres forsigtighed, herunder rutinemæssig patientovervågning, ved brug på børn, ældre, mentalt svækkede, patienter med alvorlige kardiovaskulære sygdomme, nedsat hudfølelsesevne eller cirkulation på grund af dårlig ernæring, medicin (f.eks. betablokker, epinefrin og narkotika), tobak og alkohol. Hvis denne overvågning skal foregå uden den autoriserede sundhedsplanlægende rådgivning, skal han eller han sørge og, at patienten eller den, der pleje patienten, forstår, hvorden overvågningen skal gennemføres. • Det anbefales, at der er mindst 20 minutters ophør mellem kryoterapibehandling af 2 timers varighed. • Når anvender kryoterapi pakke, skal der anvendes en barriere (f.eks. en klud eller bandage) mellem hudstagen og huden, og den må ikke vikles tæt omkring omvredet. Lad ikke bandagen stå der på huden i længere tid ad gangen. • Kontroller for fugt. Stop omgående brugen af udstyret, hvis der er fugt på manchetten. • Der må ikke anvendes en eksisterende bandage sammen med Nedsatte pakke med cryo/cuff. Zadna Cast zábalu sa nemne dotýkať pokožky. • Kontrolujte výskyt vlhkosti. Ak je na manžete prítomná vlhkosť, ihneď prestaňte zariadenie používať. • Nepoužívajte existujúci obväz spolu so zariadením Cryo/Cuff. • Obväz by sa pod zariadením Cryo/Cuff malo aplikovať zábaka. • Pri nasadení pomocky Cryo/Cuff nezdvihuje chladič viac ako 38 cm nad manžetu, aby ste sa vyhli nadmernému tlaku. • Pri akomkoľvek pocite nepohodlia, znížení citlivosti alebo štipnutí kontajnéry znižte tlak. • Zariadenie by sa nemalo používať ak je pokožka pacienta a pokožka tesne pod ňou bolestivá alebo citlivá. • Zariadenie by sa malo očistiť, ak sa u toho ošetra pacienta pocítia bolesť alebo citlivosť. • Zariadenie by sa malo očistiť, ak sa u toho ošetra pacienta pocítia bolesť alebo citlivosť. • Nepoužívajte zariadenie, ak sa u pacienta vyskytne alergická reakcia. • Nepoužívajte prídavné materiály odtiaľ mimo doslovu dát a zvetrať. Tieto zábaly predstavujú riziko udusenia alebo udusenia. • Používajte príslušenstvo, odobratých časti a materiálov či prípajníc k inému zariadeniu nespájamu v tomto návode alebo s akýmkoľvek inému zariadeniu môžu byť nebezpečné.

ANVISNINGER TIL BRUG:

1. FORBEREDI KÆLEENHED - Ansluk den blå slange til kølerum. Fyld på vatten uge tilf ved at tilføje kølerum. Tilføj 2 liter kølevand. Ryst kølerum forsigtigt i en cirkelbevægelse for at køle vandet. Vent 5 minutter, mens der sluttes af. Ved at dutter tæt til. Lad vandet afkøle i 5 minutter, mens der sluttes af. Ved
2. PÅSÆTNING AF TOMT BANDAGE - Det er muligt at bede en anden person om at hjælpe dig med at påsætte manchetten. Sæt hovedremmene omkring overkroppen, og sæt dem fast foran og bagpå (fig. 1). Fastgør remmen under armen (fig. 2). Fastgør elastikremmene foran og bagpå (fig. 3). Elastikremmene kan åbnes under skulderøvelser.
3. OPFYLDNING AF MANCHET - Slut den blå slange til manchetten, og lil efter et klik/lydsignal. Åbn luftventilen i kølerummet, og luftventilen i kølerummet. Det ska ikke et kølerummet er lige ud for toppen af manchetten (fig. 4). når Gravity Cryo/Cuff (ikke motoriseret) anvendes. (Hvis kølerummet haves mere end 13 cm over toppen af manchetten, øges manchettens volumen og nogle. Hold den bundede kølerummet ca. 1 minut, mens manchetten fyldes. Luk luftventilen på kølerummet. Kølerummet kan nu tages af manchetten ved at trykke på metalflippen på lynfrakoblingen, mens kølerummet hæves
4. GENAFKØLING AF VAND - Slut igen den blå slange til manchetten, sænk kølerummet til under manchetten, så det opvarmede vand løber fra manchetten ned i kølerummet. Lad vandet blande og med sten et minut eller to, til alle, og hæv derefter kølerummet igen, og gentag opfyldningsprocessen (se trin 3).

RENGØRINGSVEJLEDNING: Efter brug tømmes vandet helt ud af manchet, slange og kølerummet. (Slangen tømmes ved at bøje kæret samtidig med, at der trykkes ned på sprøden af lynfrakoblingen). Kølerummen skal opbevares med toppen taget af, så den kan tørre. Manchetten, slangen og kølerummen skal rengøres med jævne mellemrum med lidt flydende sæbe tilsat varmt vand og kølerummen. Lad sæbe- / vandblandingen løbe mellem kølerummen og manchetten et par gange, og gentag derefter kun med varmt vand. Skyl grundigt.

MATERIALEINDHOLD: Polyuretanynylon, nylon, polyetherskum.

GARANTI: DJO, LLC reparerer eller byter ud hele eller dele af enheden ved dens tilbehør vad gæller defekter i material och utförande under en period på sex månader från leveransdatum. Denna garantins villkor är i strid med lokala bestämmelser ska gälla bestämmelserna gälla.

SYMBOLFORKLARING:

⚠ Advarsler

KUN PÅ RECEPT.
MÅ KUN BRUGES PÅ EN ENKELT PATIENT.

IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HÅLDBARHED OG COMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE PRODUKTET.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

OM DU ANVÄNDER CRYO/CUFF MED AIRCAST CRYO/CUFF IC-ENHETEN SKA DU LÄSA ALLA ANVISNINGAR I BRUKSANVISNINGEN TILL AIRCAST CRYO/CUFF IC OCH SE TILL DEN FÖR ATT FÖRSTÅ DEM.

AVSEDD ANVÄNDARE: Den avsedda användaren ska vara legitimerad sjukvårdspersonal, patientens omsorgsperson eller en familjemedlem som ger assistans. Användaren ska kunna:

• Läsa och förstå anvisningarna, varningarna och försiktighetsåtgärderna.

FUNKTIONSPRINCIP: AirCast Cryo/Cuff ger kölebehandling och kompression.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: Aircast Cryo/Cuff kombinerar fokal kompression med kyla för att minimera svullnad och smärta.

ANVÄNDNINGSFREKVENS: Hur länge och hur ofta Cryo/Cuff skall användas bestäms av vårdpersonal med hänsyn till den enskilda patientens behov. Denna enhet kan köras nå under en obestämd tid om det behövs för att förebygga skador. Varje dag för att kontrollera huden ofta.

KONTRAINDIKATIONER: Kryoterapi får inte användas på personer med Raynauds sjukdom eller annan vaspopatisk sjukdom, kuldeöverkänslighet, nedsatt blodflöde, minskad hudkänslighet, försämrad lokal cirkulation, diabetiker, sickecellanemi, arteriosklerose, kryoglobulinemi, hyperkoagulerbara koagulationsrubbningar eller andra perifera kärlsjukdomar som orsakar ischemi eller dålig lokal cirkulation, lokal vävnadsinfektion, köldallergi, överkänslighet mot kyla, tidigare köldskada och paroxysmal köldhemoglobinuri.

Använd inte om du är allergisk mot någon av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

• Denna enhet kan kylas tillräckligt för att orsaka allvarliga skador, inklusive vävnadsnekros. Du måste kunna kontrollera hur din hud ser ut under manschetten (använd INTE produkten om du inte kan kontrollera huden ofta). • Människor är känsliga för kyla på olika sätt och kan därför reagera olika på köldbehandling. • Kontrollera med avseende på ökad smärta, svetts, domningar, stickningar, ökad rodnad, misfärgning, kläda, ökad svullnad, blåsor eller andra förändringar i hudtillstånd under manschetten eller runt behandlingsområdet. Stop omedelbar bruk av produkten och kontakt läkare. • Personer med hudtillstånd skall kontrolleras rutinemässigt med i till 2 timers mellemrum. Der skal udøves forsigtighed, herunder rutinemæssig patientovervågning, ved brug på børn, ældre, mentalt svækkede, patienter med alvorlige kardiovaskulære sygdomme, nedsat hudfølelsesevne eller cirkulation på grund af dårlig ernæring, medicin (f.eks. betablokker, epinefrin og narkotika), tobak og alkohol. Hvis denne overvågning skal foregå uden den autoriserede sundhedsplanlægende rådgivning, skal han eller han sørge og, at patienten eller den, der pleje patienten, forstår, hvorden overvågningen skal gennemføres. • Det anbefales, at der er mindst 20 minutters ophør mellem kryoterapibehandling af 2 timers varighed. • När kryoterapi pakke, skal der anvendes en barriere (f.eks. en klud eller bandage) mellem hudstagen og huden, og den må ikke vikles tæt omkring omvredet. Lad ikke bandagen stå der på huden i længere tid ad gangen. • Kontroller for fugt. Stop omgående brugen af udstyret, hvis der er fugt på manchetten. • Der må ikke anvendes en eksisterende bandage sammen med Nedsatte pakke med cryo/cuff. Zadna Cast zábalu sa nemne dotýkať pokožky. • Kontrolujte výskyt vlhkosti. Ak je na manžete prítomná vlhkosť, ihne